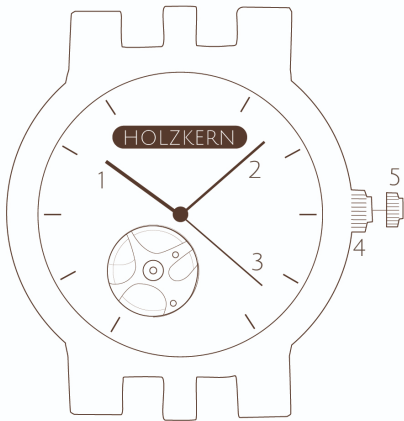





DE | EN | ES | IT | FR | NL | DA

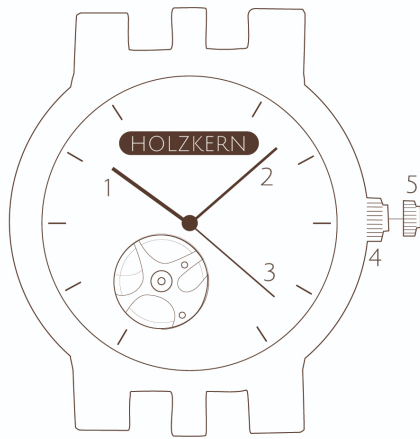


- 1 Hour | Stunde
- 2 Minute | Minute
- 3 Second | Sekunde
- 4 Normal position | Normalposition
- 5 Time setting | Zeiteinstellung

<p><b>Movement   Uhrwerk</b> Automatic movement   Automatikuhrwerk Citizen-Miyota 82S0</p> <p><b>Water resistance   Wassersäule</b> Splash-proof   Spritzwasserfest</p> <p><b>Glass   Glas</b> Sapphire crystal   Saphirglas</p> <p><b>Case thickness   Gehäusehöhe</b> 11,5 mm</p> <p><b>Weight   Gewicht</b> 73 g</p> <p><b>Caseback   Rückseite Gehäuse</b> Metal   Metall Glass   Glas</p>	<p><b>Circumference   Umfang</b> Adjustable length   Größenverstellbar</p> <p><b>Band width   Armbandbreite</b> 24 mm</p> <p><b>Band   Armband</b> Wood   Holz Screws   Schrauben</p> <p><b>Closure   Verschluss</b> Butterfly clasp   Schmetterlingsverschluss</p> <p><b>Case connection   Gehäuseverbindung</b> Pin   Steckstift</p>
--	--

<b>Instructions Band   Anleitung Armband   Instrucciones para la correa   Istruzioni per il cinturino   Instructions pour le bracelet   Instructies Horlogeband   Instruktioner rem</b>	
 <p>EN: <a href="http://www.holzkern.com/en/faq/#size">www.holzkern.com/en/faq/#size</a>  DE: <a href="http://www.holzkern.com/de/faq/#size">www.holzkern.com/de/faq/#size</a>  ES: <a href="http://www.holzkern.com/es/faq/#size">www.holzkern.com/es/faq/#size</a>  IT: <a href="http://www.holzkern.com/it/faq/#size">www.holzkern.com/it/faq/#size</a></p>	<p>FR: <a href="http://www.holzkern.com/fr/faq/#size">www.holzkern.com/fr/faq/#size</a>  NL: <a href="http://www.holzkern.com/nl/faq/#size">www.holzkern.com/nl/faq/#size</a>  DA: <a href="http://www.holzkern.com/da/faq/#size">www.holzkern.com/da/faq/#size</a></p>

 <p><b>Accuracy/Month</b> Genauigkeit/Monat</p>	<p>± 20 sec. ± 20 Sek.</p>	 <p><b>Running time</b> Laufzeit</p>	<p>42 Hours 42 Stunden</p>
--	--------------------------------	---	--------------------------------



- 1 Hour | Stunde
- 2 Minute | Minute
- 3 Second | Sekunde
- 4 Normal position | Normalposition
- 5 Time setting | Zeiteinstellung

### **Winding the watch**

Wind the movement by turning the crown clockwise 40 times prior to wearing it. The movement will also wind automatically through regular use; however, after many hours without being worn it may be necessary to wind the movement again.

### **Setting the time**

You can adjust the time by turning the crown in position one.

### **Uhr aufziehen**

Drehe die Krone 40 Mal im Uhrzeigersinn, bevor du deine Uhr zum ersten Mal anlegst und sie beginnt zu laufen. Das Uhrwerk zieht sich nun durch deine Bewegung selbstständig auf. Sollte die Uhr mehr als 40 Stunden nicht getragen werden, wiederhole den Vorgang.

### **Uhrzeit einstellen**

Du kannst an der herausgezogenen Krone durch Drehen die korrekte Uhrzeit einstellen.



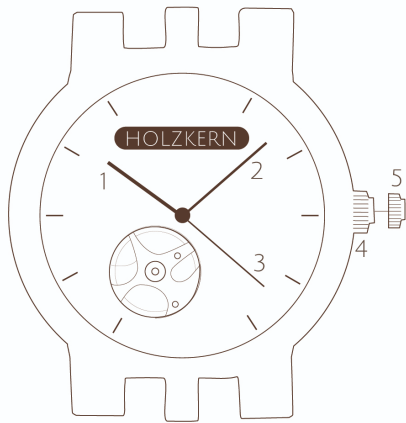
**Accuracy/Month**  
**Genauigkeit/Monat**

± 20 sec.  
± 20 Sek.



**Running time**  
**Laufzeit**

42 Hours  
42 Stunden

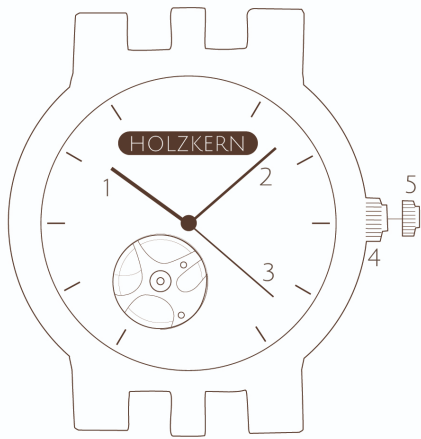


- 1 Hora | Ore
- 2 Minuto | Minuti
- 3 Segundo | Secondi
- 4 Posición normal | Azzeramento
- 5 Configuración de hora | Impostazione data

<p><b>Movimiento   Movimento</b>  <i>Movimiento automático   Movimento automatico</i>              Citizen-Miyota 82S0</p> <p><b>Resistencia al agua   Resistenza all'acqua</b>  <i>Resistente a salpicaduras   Resistente agli spruzzi</i></p> <p><b>Cristal   Vetro</b>  <i>Cristal de zafiro   Vetro zaffiro</i></p> <p><b>Grosor de la caja   Spessore della cassa</b>              11,5 mm</p> <p><b>Peso   Peso</b>              73 g</p> <p><b>Parte trasera de la caja   Fondello</b>  <i>Metal   Metallo</i>  <i>Cristal   Vetro</i></p>	<p><b>Circunferencia   Circonferenza</b>  <i>Longitud ajustable   Lunghezza regolabile</i></p> <p><b>Longitud de la correa   Larghezza cinturino</b>              24 mm</p> <p><b>Correa   Cinturino</b>  <i>Madera   Legno</i>  <i>Pasador tornillo   Viti</i></p> <p><b>Cierre   Chiusura</b>  <i>Cierre de mariposa   Chiusura a farfalla</i></p> <p><b>Conexiones de la caja   Alette</b>  <i>Pasador   Perno</i></p>
---	---

<p><b>Instructions Band   Anleitung Armband   Instrucciones para la correa   Istruzioni per il cinturino   Instructions pour le bracelet   Instructies Horlogeband   Instruktioner rem</b></p>	
	<p>EN: <a href="http://www.holzkern.com/en/faq/#size">www.holzkern.com/en/faq/#size</a></p> <p>DE: <a href="http://www.holzkern.com/de/faq/#size">www.holzkern.com/de/faq/#size</a></p> <p>ES: <a href="http://www.holzkern.com/es/faq/#size">www.holzkern.com/es/faq/#size</a></p> <p>IT: <a href="http://www.holzkern.com/it/faq/#size">www.holzkern.com/it/faq/#size</a></p> <p>FR: <a href="http://www.holzkern.com/fr/faq/#size">www.holzkern.com/fr/faq/#size</a></p> <p>NL: <a href="http://www.holzkern.com/nl/faq/#size">www.holzkern.com/nl/faq/#size</a></p> <p>DA: <a href="http://www.holzkern.com/da/faq/#size">www.holzkern.com/da/faq/#size</a></p>

	<p><b>Precisión/Mes</b>  <b>Perdita di secondi mensili</b></p>	<p>± 20 sec.              ± 20 Sek</p>		<p><b>Tiempo de ejecución</b>  <b>Tempo di funzione</b></p>	<p>42 horas              42 ore</p>
---	--	--	---	---	---



- 1** Hora | Ore
- 2** Minuto | Minuti
- 3** Segundo | Secondi
- 4** Posición normal | Azzeramento
- 5** Configuración de hora | Impostazione data

### **Dar cuerda al reloj**

Antes de usar el reloj por primera vez, gira la corona 40 veces en el sentido de las agujas del reloj y comenzará a funcionar. El movimiento ahora también se enrollará automáticamente a través de tu movimiento. Sin embargo, si el reloj no se usa durante más de 40 horas, puede que sea necesario volver a repetir el proceso de dar cuerda al reloj.

### **Ajuste de la hora**

Puedes configurar la hora girando la corona a la posición 1.

### **Caricare l'orologio**

Caricare il movimento ruotando la corona in senso orario per 40 volte prima di indossarlo. Il movimento si carica anche automaticamente con l'uso regolare; tuttavia, dopo molte ore senza essere stato indossato, potrebbe essere necessario caricare nuovamente il movimento.

### **Impostare l'ora**

È possibile regolare l'ora ruotando la corona nella posizione 1



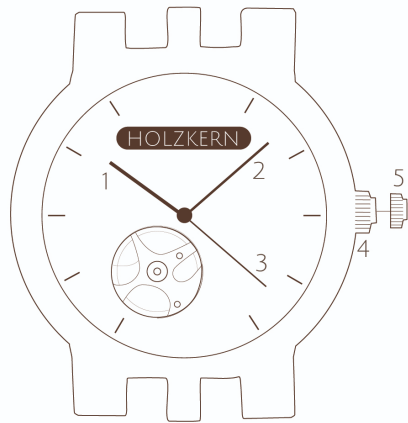
**Precisión/Mes**  
**Perdita di secondi**  
**mensili**

± 20 sec.  
± 20 Sek



**Tiempo de ejecución**  
**Tempo di funzione**

42 horas  
42 ore



- 1 *Heure* | Uur
- 2 *Minute* | Minuut
- 3 *Seconde* | Seconde
- 4 *Position normale* | Standaard positie
- 5 *Réglage de l'heure* | Tijdsinstelling

**Mouvement | Uurwerk**

*Mouvement automatique* | Automatisch uurwerk  
Citizen-Miyota 82S0

**Étanchéité | Waterdicht**

*Résistant aux* | Spatwaterdicht

**Verre | Glas**

*Verre saphir* | Saffierglas

**Épaisseur du boîtier | Kastdikte**

11,5 mm

**Poids | Gewicht**

73 g

**Verso du boîtier | Achterkant van de kast**

*Métal* | Metaal

*Verre* | Glas

**Circonférence | Omvang**

*Longueur ajustable* | Verstelbare lengte

**Largeur du bracelet | Bandbreedte**

24 mm

**Bracelet | Horlogeband**

*Bois* | Hout

*Vis* | Schroeven

**Fermeture | Sluiting**

*Fermeur papillon* | Vlindersluiting

**Attaches | Kastbevestiging**

*Goupilles* | Pin

**Instructions Band | Anleitung Armband | Instrucciones para la correa | Istruzioni per il cinturino | Instructions pour le bracelet | Instructies Horlogeband | Instruktioner rem**

EN: [www.holzkern.com/en/faq/#size](http://www.holzkern.com/en/faq/#size)

DE: [www.holzkern.com/de/faq/#size](http://www.holzkern.com/de/faq/#size)

ES: [www.holzkern.com/es/faq/#size](http://www.holzkern.com/es/faq/#size)

IT: [www.holzkern.com/it/faq/#size](http://www.holzkern.com/it/faq/#size)

FR: [www.holzkern.com/fr/faq/#size](http://www.holzkern.com/fr/faq/#size)

NL: [www.holzkern.com/nl/faq/#size](http://www.holzkern.com/nl/faq/#size)

DA: [www.holzkern.com/da/faq/#size](http://www.holzkern.com/da/faq/#size)



**Précision / Mois**

**Nauwkeurigheid/Maand**

± 20 sec.

± 20 Sek.



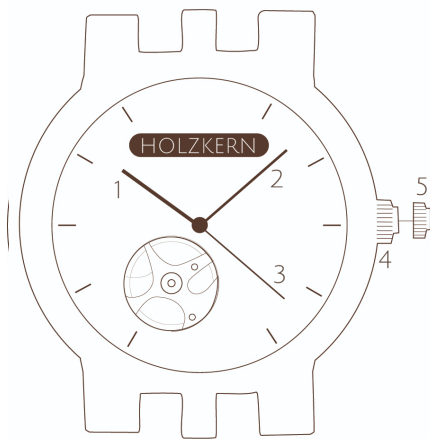
**Temps de fonctionnement** 42 heures

**Lopende tijd**

42 uren



DE | EN | ES | IT | FR | NL | DA



- 1 *Heure | Uur*
- 2 *Minute | Minuut*
- 3 *Seconde | Seconde*
- 4 *Position normale | Standaard positie*
- 5 *Réglage de l'heure | Tijdsinstelling*

### **Remontage de la montre**

Remonter le mouvement en tournant la couronne 40 fois dans le sens des aiguilles d'une montre avant de la porter. Le mouvement se remontera de façon automatique lors d'une utilisation régulière. Toutefois il peut être nécessaire de remonter le mouvement après plusieurs heures de non-utilisation.

### **Réglage de l'heure**

Il est possible de régler l'heure en tournant la couronne en position 1.

### **Opwinden van het horloge**

Wind het uurwerk op door de kroon 40 keer met de klok mee te draaien voordat je het draagt. Het uurwerk zal ook automatisch opwinden bij regelmatig gebruik; als het horloge een lange tijd niet is gedragen, kan het echter nodig zijn het uurwerk opnieuw op te winden.

### **Tijd instellen**

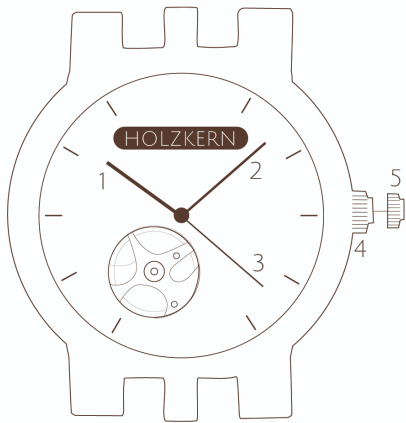
Je kan de tijd instellen door de kroon naar positie 1. te trekken..



**Précision / Mois** ± 20 sec.  
**Nauwkeurigheid/Maand** ± 20 Sek.



**Temps de fonctionnement** 42 heures  
**Lopende tijd** 42 uren



- 1 Time
- 2 Minut
- 3 Sekund
- 4 Normal position
- 5 Tidsindstilling

<p><b>Urværk</b> Urværk: Automatisk Citizen-Miyota 82S0</p> <p><b>Vandtæt</b> Stænktæt</p> <p><b>Glas</b> Safirglas</p> <p><b>Urkasse højde</b> 11,5 mm</p> <p><b>Vægt</b> 73 g</p> <p><b>Bagsiden af urkassen</b> Metal Glas</p>	<p><b>Omkreds</b> Justerbar længde</p> <p><b>Armbåndsbredde</b> 24 mm</p> <p><b>Rem</b> Træ Skruer</p> <p><b>Lås</b> Sommerfuglelås</p> <p><b>Forbindelse til urkasse</b> Stifter</p>
---	---

**Instructions Band | Anleitung Armband | Instrucciones para la correa | Istruzioni per il cinturino | Instructions pour le bracelet | Instructies Horlogeband | Instruktioner rem**



EN: [www.holzkern.com/en/faq/#size](http://www.holzkern.com/en/faq/#size)  
DE: [www.holzkern.com/de/faq/#size](http://www.holzkern.com/de/faq/#size)  
ES: [www.holzkern.com/es/faq/#size](http://www.holzkern.com/es/faq/#size)  
IT: [www.holzkern.com/it/faq/#size](http://www.holzkern.com/it/faq/#size)

FR: [www.holzkern.com/fr/faq/#size](http://www.holzkern.com/fr/faq/#size)  
NL: [www.holzkern.com/nl/faq/#size](http://www.holzkern.com/nl/faq/#size)  
DA: [www.holzkern.com/da/faq/#size](http://www.holzkern.com/da/faq/#size)



**Nøjagtighed/Måned**

± 20 sec.

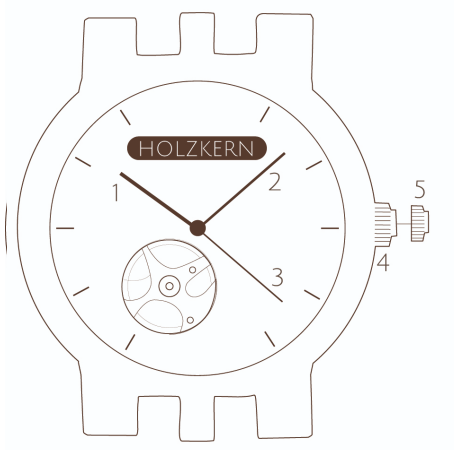


**Løbetid**

42 timer



DE | EN | ES | IT | FR | NL | DA



- 1** Time
- 2** Minut
- 3** Sekund
- 8** Normal position
- 9** Tidsindstilling

### Optrækning af uret

Før du bruger dit ur for første gang, bedes du trække uret op ved at dreje kronen med uret 40 gange. Bevægelsen vil nu fungere automatisk ved regelmæssig brug. Bemærk dog at energireserve svarer til ca. 40 timer. Hvis uret ikke bliver brugt i denne tid bør du gentage processen.

### Indstil tiden

Du kan indstille tiden ved at dreje den udtrukket krone.



**Nøjagtighed/Måned**

± 20 sec.



**Løbetid**

42 timer